SABATO 21 GENNAIO

ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME

10.00 **Tavola rotonda:** « Incroci tra storia culturale e storia della musica al livello europeo: metodi e problematiche per il XVII e il XVIII secolo »

Moderatore: Jean BOUTIER (Parigi)

Juan Jose CARRERAS (Zaragoza), Jean DURON (Versailles), Thierry FAVIER (Poitiers), Iain FENLON (Cambridge), Raffaele MELLACE (Genova), Michael WERNER (Parigi)

12.00 **Conclusioni:** Philippe VENDRIX (Tours)

Il convegno si propone di studiare, dal punto di vista degli scambi culturali e dell'identità delle nazioni, i musicisti europei venuti a Venezia, Roma e Napoli tra il 1650 e il 1750. Attratti dal forte influsso culturale di queste tre città, numerosi sono stati i musicisti europei che hanno intrapreso il viaggio nel XVII e XVIII secolo, che abbiano cercato di formarsi allo stile italiano, di familiarizzare con esso e perfino di stabilirsi in modo definitivo in una di queste città.

Questo incontro nasce dal desiderio di lavorare con un approccio comparatista sul ruolo che rivestirono questi musicisti stranieri nei tre poli interessati. Come si rappresenta l'accoglienza dei musicisti stranieri nella vita musicale italiana, caratterizzata da una progressiva professionalizzazione dei musicisti, da una crescente politicizzazione della musica e dall'emergere degli stili musicali nazionali? Due recenti apporti nelle discipline storiche invitano a percorrere questa strada: le acquisizioni della storia dei transfer culturali e dell'histoire croisée („storia incrociata") propongono un quadro teorico che merita di essere messo alla prova; l'approccio comparatista trova delle formulazioni innovatrici che affrontano in modo nuovo la storia delle idee e quella delle arti. Questo convegno concluderà due anni di lavoro dell'équipe del progetto MUSICI (ANR-DFG) e permetterà di mettere a confronto i primi risultati scientifici.

Istituto Storico Germanico ▪ École Française de Rome

DHI · éf École française de Rome · ANR · DFG · MUSICI

Contatti e luoghi della manifestazione

Anne-Madeleine Goulet
École Française de Rome ▪ Piazza Navona 62 ▪ I-00186 Roma
amgoulet3@gmail.com

Gesa zur Nieden
Istituto Storico Germanico ▪ Via Aurelia Antica 391 ▪ I-00165 Roma
znieden@uni-mainz.de

Progetto ANR-DFG MUSICI
www.musici.eu

Musicisti europei a Venezia, Roma e Napoli (1650-1750):
Musica, identità delle nazioni e scambi culturali

Convegno finale del progetto ANR-DFG MUSICI

19-21 GENNAIO 2012

GIOVEDÌ 19 GENNAIO

ISTITUTO STORICO GERMANICO DI ROMA

09.00 Saluto di Michael MATHEUS (Roma)
Saluto di Markus ENGELHARDT (Roma)

09.15 **Introduzione:** Anne-Madeleine GOULET (Roma) e Gesa zur NIEDEN (Magonza)

Prima sessione: Il viaggio, motivazioni e svolgimento

Moderatore: Florence ALAZARD (Tours)

09.45 Britta KÄGLER (Roma):
« Attraverso le alpi: musicisti di lingua tedesca fra politica di prestigio e formazione professionale »

10.30 Mélanie TRAVERSIER (Lille):
« Costruire la fama: musicisti migranti e intermediari artistici e politici »

11.15 *Caffè*

Moderatore: Anna TEDESCO (Palermo)

11.45 Gesa zur NIEDEN (Magonza):
« "Ceux qui aiment la musique n'ont qu'à aller en Italie": Musicisti francesi a Roma come intermediari culturali »

12.30 Stanislav TUKSAR (Zagabria):
« Croatian Musicians in Venice, Rome and Naples in the 1650 – 1750 Period »

13.15 *Pranzo*

Seconda sessione: L'inserimento dei musicisti nelle città di accoglienza

Moderatore: Maria Pia DONATO (Cagliari)

14.45 Florian BASSANI (Berna):
« Organari stranieri in Italia e il territorio: tre tracce biografiche a confronto »

Programma

15.30 Élodie ORIOL (Aix-en-Provence/Roma):
« Musicisti stranieri a Roma: percorsi sociali e sviluppo delle carriere nella prima metà del Settecento »

16.15 *Caffè*

Moderatore: Bernard DOMPNIER (Clermont-Ferrand)

16.45 Michela BERTI (Roma):
« "M.' Faure chapelain se contente d'enseigner le plein chant a ses confreres": La presenza dei musici stranieri nelle Chiese Nazionali di Roma »

17.30 Giulia VENEZIANO (Roma):
« Strategie di accoglienza nei circuiti professionali: i musicisti "forestieri" nelle istituzioni napoletane »

19.00 **Grande conferenza:** Michael TALBOT (Liverpool),
« Et in Italia ego: Musicians and the Experience of Italy, 1650 – 1750 »

20.00 *Rinfresco*

VENERDÌ 20 GENNAIO

ÉCOLE FRANÇAISE DE ROME

Terza sessione: Patronage e istituzioni locali

Moderatore: Arnaldo MORELLI (L'Aquila)

09.00 Saluto di
Catherine VIRLOUVET (Roma)

09.15 Francesco COTTICELLI (Napoli) e Paologiovanni MAIONE (Avellino):
« "Abilitarsi negli impieghi maggiori": il viaggio dei comici fra repertori e piazze »

10.00 Caroline GIRON-PANEL (Parigi):
« Presenze musicali esogene negli ospedali romani e veneziani fra il 1650 e il 1750 »

10.45 *Caffè*

Programma

Moderatore: Markus ENGELHARDT (Roma)

11.15 Anne-Madeleine GOULET (Roma):
« Due principesse straniere in Italia a confronto Marie-Anne e Louise-Angélique de La Trémoille. Scelte culturali, artistiche e politiche »

12.00 Émilie CORSWAREM (Tours):
« Una nazione ricostruita: musica e feste delle confraternite germaniche e fiamminghe a Roma »

12.45 *Pranzo-buffet*

Quarta sessione: Gli stili, apporti e prestiti

Moderatore: Klaus PIETSCHMANN (Magonza)

14.15 Barbara NESTOLA (Versailles):
« Considerazioni sulla ricezione della musica francese a Napoli, Roma e Venezia attraverso le partiture conservate nelle collezioni delle biblioteche »

15.00 Peter NIEDERMÜLLER (Roma):
« Lo stile musicale e la histoire croisée (con esempi di Johann Adolf Hasse) »

15.45 *Caffè*

Moderatore: Dinko FABRIS (Bari)

16.15 Graham SADLER (Hull) e Shirley THOMPSON (Birmingham):
« Marc-Antoine Charpentier's Harmonic Grounding in Italy »

17.00 Thomas IRVINE (Southampton):
« Style and Space in the Eternal city: "Looking Back" and "Looking Around" with the Mozarts in Rome, April – July 1770 »

20.00 **Concerto « I viaggi di Bellerofonte Castaldi »**, Ensemble Faenza (dir. Marco Horvat), Palazzo Farnese

21.30 *Rinfresco*